

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 64 (2002)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Marché des machines

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bucher: New Holland, pendant 30 ans le n°1

Fiat, Fiat Agri, Agrifull, Ford, New Holland – depuis 30 ans Bucher Technique agricole SA à Niederweningen est, avec ces marques, en tête du marché suisse. Tous les agents régionaux et représentants de ces marques ont été invités à célébrer cet anniversaire dans les hauts lieux de la culture, au Palais des Congrès de Lucerne.

Le vice-président de Western Europe, Juan Loadares était aussi de la partie. Il rappelle que l'entreprise, devenue maintenant CNH, a commencé comme Bucher, tout en bas de l'échelle et qu'elle a conquis aujourd'hui une place dominante dans le monde. La fusion a permis d'énormes progrès, notamment de réunir toutes les marques, séparément, sous le toit de CNH, tout en continuant leur commercialisation par un réseau d'agents indépendants. Michael Häusermann, directeur de Bucher Automotive, Kurt Hauenstein, directeur de Bucher Technique Agricole SA et Ueli Peter, directeur des ventes exprimèrent leur reconnaissance à la délégation

de New Holland: «Ce n'est qu'en ensemble et après avoir traversé toutes ces phases avec un niveau élevé de compétences qu'une telle réussite a pu être atteinte. Et grâce à l'union de ces forces, Bucher Technique agricole SA investit le maximum pour rallier ce succès et se positionner en tête du marché suisse des tracteurs.» Les remerciements s'adressèrent aussi aux agriculteurs et propriétaires de tracteur, acquéreurs de produits New Holland ces dernières années. Eux aussi participent à cet anniversaire

par des offres spéciales, un événement qui permettra aussi de gagner de nouveaux clients.

Le concours, doté de 30 000 francs de prix, est porteur d'un nouvel élan pour atteindre de nouveaux acheteurs. On y participe en tapant [www.bucher-goldclub.ch](http://www.bucher-goldclub.ch). Pour qui n'a pas d'accès à Internet, il est possible de jouer en allant chez son agent Bucher/New Holland. Un concours à phases: «La ruée vers l'or» jusqu'à fin août, «Goldsprint» en septembre/octobre et «La pêche à l'or» en novem-

bre/décembre. Le premier prix, un voyage à Las Vegas pour deux personnes. Dès 2003, la firme va créer une carte Bonus-Bucher pour renforcer les liens entre acheteur et vendeur.

Bucher organise un concours pour enfants (3 catégories: 4 à 6, 7 à 9 et 10 à 12 ans) ayant pour thème «Ma famille à la ferme». Il s'agit de relater une activité familiale (travail, loisirs, sport et jeux) en utilisant crayons, pinceaux ou collage, le tout sur une feuille A4.

Délai des envois: mercredi 16 octobre 2002. Incrire son adresse et son âge au verso et envoyer le tout dans une enveloppe timbrée de même format à:

Bucher Technique SA, Concours,  
M<sup>e</sup> Patrizia Eggenberger  
8166 Niederweningen.

Les plus belles réalisations seront exposées du 24 au 28 octobre à la Galerie Bucher, à Niederweningen où se fera également la remise des prix dans le cadre «Promotion de la technique agricole Bucher».



Le Palais de congrès de Lucerne, un cadre élégant pour l'anniversaire de New Holland.

## DeLaval ouvre un nouveau forum

Durant ces dernières années, la technique de traite et les équipements de ferme ont évolué de façon décisive. Les progrès accomplis ne sont pas uniquement de nature technique: l'offre en variantes et modules s'est aussi fortement développée. Et comme le client a souvent de la peine à cerner les différentes offres, DeLaval a créé un forum qui propose l'intégralité de ses produits, à Sursee sur une surface de 838 m<sup>2</sup>.

Cette exposition n'est pas une nouveauté en soi. Mais aujourd'hui, elle permet de mieux comparer, d'évaluer tous les produits et d'en discerner les avantages et les inconvénients. Le client visite l'exposition avec son agent local et se fait ainsi une image exacte de sa

future installation de traite et de ses équipements de ferme. Client et architecte recueillent des idées et sont assurés que les matériaux proposés n'entreront ni en conflit avec la protection des animaux ni avec certains processus de travail.

Le forum est axé sur les techniques de traite et d'affouragement dans les stabulations libres ou entravées. Les installations ont été adaptées aux nouvelles normes et complétées par un grand choix de filets brise-vent. Dans le secteur de refroidissement, l'exposition propose quelques réservoirs à lait stationnaires et mobiles. Le secteur des équipements de ferme est complété par une impressionnante palette d'accessoires et de matériel usuel.

A côté de l'exposition des produits DeLaval, le forum comprend un centre de formation pour les col-



A Sursee, LU, DeLaval SA a aménagé un forum où clients et architectes, seuls ou accompagnés de l'agent DeLaval, peuvent s'informer de façon précise sur tous les équipements de ferme.

laborateurs, agents régionaux et clients de la firme. Des cours de base ou de formation continue avec toutes les générations de faisceaux trayeurs, de pulsateurs,

d'automates de lavage, etc. sont donnés dans un local attenant. C'est ici aussi que quelque 250 moniteurs de DeLaval Suisse poursuivent leur perfectionnement.